



Erasmus+

#RiUscire\*



Label europeo delle lingue

ATENE0 INTERNAZIONALE  
Università per Stranieri di Siena

**Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere**  
**Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517**  
**CUP (E62I14000310005)**

# QÜESTIONARI INTERNS

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

*Per a algunes preguntes és possible donar més d'una resposta*

### 1. Dades personals

Sexe:

- M  
 F

Edat: \_\_\_\_\_

País de procedència: \_\_\_\_\_

Ciutat de procedència: \_\_\_\_\_

Casat/da

- Sí  
 No

Convius en parella

- Sí  
 No

### 2. El teu marit/dona viu a Catalunya?

- Sí  
 No

### 3. Tens fills?

- Sí  
 No

On viuen?

- A Catalunya  
 A l'estranger

Quants anys tenen els teus fills?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 4. Abans d'arribar a Catalunya, has viscut a altres països?

- No  
 Sí. On?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

De què treballaves allà?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 5. Quant temps fa que ets a Catalunya?

- 0 – 2 mesos  
 3 – 6 mesos  
 7 – 12 mesos  
 2 – 4 anys  
 Més de 4 anys

### 6. Quina és la teva llengua?

- Romanès  
 Àrab  
 Xinès  
 Francès  
 Anglès  
 Català  
 Portuguès  
 Rus  
 Espanyol  
 Italià  
 Altra. Especificar: \_\_\_\_\_

### 7. Parles altres llengües?

- Sí. Especificar: \_\_\_\_\_  
 No

### 8. Quina llengua uses amb la família?

- Català  
 La seva llengua  
 Altres: \_\_\_\_\_

### 9. Quina llengua o quines llengües uses a la presó amb els agents i el personal penitenciari?

- Català  
 La meua llengua  
 Altres: \_\_\_\_\_

**10. Quina llengua o quines llengües uses a la presó amb els altres interns?**

- Català
- La meua llengua
- Altres:

\_\_\_\_\_

**11. Al teu país vas estudiar català?**

- No
- Sí. Durant quant de temps?

\_\_\_\_\_

**12. Durant quants anys has anat a l'escola?**

- No he anat mai a l'escola
- 1 - 3 anys
- 3 - 5 anys
- 5 - 8 anys
- 8 - 10 anys
- 10 - 13 anys
- Universitat
- Altres:

\_\_\_\_\_

**13. Quina és la teua titulació d'estudi?**

- Cap
- Educació primària
- Educació secundària
- Batxillerat
- Universitat
- Altres:

\_\_\_\_\_

**14. Al teu país d'origen vas estudiar a escoles:**

- Públiques
- Privades
- Privades religioses

**15. Has après una o més llengües a l'escola?**

- Sí. Especificar:
- No

\_\_\_\_\_

**16. A la presó, segueixes els cursos?**

- No
- Sí. Quin?
  - Curs d'alfabetització
  - Educació primària
  - Educació secundària
  - Batxillerat
  - Curs universitari
  - Curs professional
  - Altres (especificar):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**17. Amb quines dificultats et trobes en els estudis?**

- No tinc temps
- No en tinc ganes
- M'avorreixo (no em diverteixo a classe)
- Considero que l'estudi és una pèrdua de temps
- No entenc el professor
- No em trobo bé amb el professor
- No em trobo bé amb els companys
- No tinc les bases d'estudi necessàries
- Em costa concentrar-me
- Em costa memoritzar
- Altres (especificar)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**18. Segons tu, quant en saps, de català?**

- Gens
- Poc
- Bastant
- Molt

**19. On has après català?**

- Al meu país d'origen
- A Catalunya
- A la presó

**20 Com has après català?**

- Curs específic
  - Escola
  - Televisió
  - Diaris
  - Ràdio
  - Amics
  - Família
  - Treball
  - Altres
- 
- 
- 

**21. Llegeixes diaris en català?**

- No
- Sí. Especifica quins articles:
  - Cròniques, notícies
  - Esport
  - Política
  - Cultura

**22. Utilitzes la biblioteca del centre?**

- Sí
- No

**23. Llegeixes llibres?**

- No
  - Sí. Especifica quins:
    - Novel·les
    - Novel·les policíiques
    - Novel·les de fantasia
    - Novel·les d'història
    - Altres:
- 

**24. En quina llengua llegeixes?**

- Català
  - La meua llengua
  - Altres:
- 
- 
- 

**25. Veus programes de la televisió catalana?**

- No
  - Sí. Quins prefereixes?
    - Informatiu de notícies
    - Pel·lícules
    - Telenovel·les
    - Programes esportius
    - Documentals
    - Entreteniment
    - Altres
- 

**26. Per les teves activitats de la vida quotidiana necessites...:**

**a. A l'exterior de la presó:**

- Saber parlar
- Saber llegir
- Saber comprendre
- Saber escriure

**b. A la presó**

- Saber parlar
- Saber llegir
- Saber comprendre
- Saber escriure

**27. Fas activitats fora de la presó?**

- No
  - Sí. Quines?
- 
- 
- 

**28. Hi ha alguna cosa que admiris especialment de la cultura catalana?**

- Res
  - Art
  - Música
  - Literatura
  - Moda
  - Espectacle
  - Esport
  - Cuina
  - Clima
  - Altres
- 
- 
-

**29. En català tens més dificultat per:**

- Parlar
- Comprendre
- Escriure
- Llegir
- Altres:

---

---

**30. T'agradaria fer un curs professionalitzador?**

- Sí
- No

**En cas afirmatiu, per què?**

- Per passar el temps
- Per seguir a Catalunya quan surti de la presó
- Per comunicar-me a la presó
- Per comunicar-me en estructures externes
- Altres:

---

---

## Secció de llengua i treball

**31. En quin sector tens experiència laboral al teu país d'origen/en un altre país?**

- Comerç
- Restauració
- Transports
- Turisme
- Jardineria
- Construcció
- Indústria
- Agricultura
- Impremta
- Sector audiovisual
- Biblioteconomia
- Altres (especificar)

- No tinc experiència laboral al meu país d'origen/a un altre país.

**32. En quin sector tens experiència laboral a Catalunya?**

- Comerç
- Restauració
- Transports
- Turisme
- Jardineria
- Construcció
- Indústria
- Agricultura
- Impremta
- Sector audiovisual
- Biblioteconomia
- No tinc experiència laboral a Catalunya
- Altres (especificar)

---

---

**33. Creus que és útil conèixer el català per a l'activitat laboral?**

- Sí, per comunicar-se amb els companys i superiors sobre qüestions laborals.
- Sí, per parlar/xerrar amb els companys
- Sí, per aprendre les paraules específiques d'una determinada professió
- Sí, per comprendre documents i textos presents al lloc de treball (nòmina, avisos, cartelleres)
- Sí, per escriure documents/informes, per omplir formularis
- Sí, per cultura personal
- No, no em sembla útil
- Altres (especificar)

---

---

**34. Has tingut mai dificultats de comunicació a la feina, a Catalunya?**

- Sí, perquè no entenia els companys
- Sí, perquè no entenia els superiors
- Sí, perquè no aconseguia explicar-me
- Sí, perquè no entenia els documents escrits (els avisos, les cartelleres, les consignes)
- Sí, perquè no coneixia les paraules específiques d'aquella feina
- Sí, perquè els altres no entenien les meves bromes
- No, no he tingut mai dificultats en la comunicació
  
- Altres (especificar)

---

---

**35. Hi ha alguna cosa que t'agrada de la llei laboral de l'Estat espanyol?**

- Sí, el respecte dels horaris
- Sí, la relació amb els superiors
- Sí, la relació amb els companys
- Sí, l'atenció a la seguretat
- Sí, l'atenció als drets laborals
- Sí, les oportunitats de treball paritàries entre els gèneres
- No.
  
- Altres (especificar)

---

**36. Penses que seria útil fer un curs de català per desenvolupar l'activitat laboral?**

**Expressa un judici de l'1 al 5 (1: gens; 5: molt).**

- 1    2    3    4    5

**37. Per quins motius?**

- Podria ajudar-me a comunicar-me amb els companys
- Podria ajudar-me a comunicar-me amb els superiors
- Podria ajudar-me a comunicar-me amb altres persones de l'àmbit laboral (per exemple, amb clients)
- Podria ajudar-me a entendre documents difícils
- Podria ajudar-me a explicar-me millor
- Podria ajudar-me a escriure millor
- Podria ajudar-me a entendre alguns aspectes de la cultura catalana al treball
  
- Altres (especificar)

---